

О Т З Ы В

**официального оппонента кандидата филологических наук, доцента
Евгения Владимировича Плисова о диссертации Анны Юрьевны
Пономаревой «Концепт „Haus” в индивидуально-авторской картине мира
Генриха Белля (на материале романов „Дом без хозяина“, „Бильярд в
половине десятого“, „Глазами клоуна“)», представленной в
диссертационный совет Д 212.263.03 в ФГБОУ ВО «Тверской
государственный университет» на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка (Москва,
2018 г., 202 с.)**

Динамичные процессы интеграции, дифференциации и усложнения знания, характерные для современного этапа развития общества, рефлексируются в языке и становятся предметом исследовательского интереса в современном языкознании. Это неизбежно ведёт к эволюции представлений о лингвистических механизмах и закономерностях функционирования разноуровневых языковых единиц, восполнению лингвистического описания парадигматических и синтагматических связей в языке, переосмыслинию роли и содержания языковых феноменов. Диссертационная работа А.Ю. Пономаревой посвящена исследованию концепта «Haus» в индивидуально-авторской картине мира немецкого писателя Генриха Белля, репрезентация одного из ключевых концептов немецкой языковой картины мира рассматривается автором с использованием когнитивного и лингвокультурологического подходов на материале романов «Дом без хозяина», «Бильярд в половине десятого», «Глазами клоуна».

В диссертации А.Ю. Пономаревой получила разработку научная идея о понятийном, образном и аксиологическом компонентах концепта как единицы описания языковой картины мира, которая обогащает и развивает методологические положения когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. В основе данной научной идеи лежит тезис о существовании факторов, которые влияют на формирование механизмов языкового оформления концептов. Выявление этих факторов указывает на социолингвистическую, этнокультурную и индивидуальную маркированность картины мира и ее отрефлектированность в творчестве

конкретного писателя. Данная научная идея развивает в рамках антропоцентрической лингвистической парадигмы универсальную концепцию о взаимосвязи языка и человека, взаимообусловленности языка, культуры и социума (В. фон Гумбольдт, Э. Бенвенист, А.А. Потебня, Е.С. Кубрякова, Ю.С. Степанов и др.), релевантность которых подтверждена на примере других языков во многих отечественных и зарубежных лингвистических исследованиях.

Актуальность заявленной темы объясняется результативностью междисциплинарного подхода в современных гуманитарных исследованиях, направленных на изучение языка и речи; ключевым характером фигуры Г. Белля в современной немецкой литературе и ролью его творчества в условиях смены социальной и культурной парадигм в послевоенной Германии; необходимостью всестороннего изучения одного из универсальных концептов современной немецкой культуры «Haus», который, по мнению автора, представляет собой одновременно и сложную многомерную систему взаимоотношений, и организованное и структурированное пространство, существующее на трех уровнях: психологическом, социальном и материальном.

Научная новизна работы заключается в том, что в ней концепт «Haus» в индивидуально-авторской картине мира Г. Белля впервые подвергается анализу с позиций лингвокультурологии и когнитивной лингвистики с использованием научной модели «концепт», автор выявляет особенности, которые получают когнитивно-коммуникативную актуализацию. Большой интерес представляет сопоставление индивидуально-авторской картины мира Г. Белля и немецкой общенациональной языковой картины мира в лингвоконцептологическом аспекте.

Рассмотрение специфики этого взаимодействия и связанных с этим процессов представляет непростую задачу для современного исследователя, с которой, однако, успешно справляется А.Ю. Пономарева в своем диссертационном исследовании. Обозначив в качестве основной *цели* своего

научного поиска комплексное описание концепта «Haus» как лингвокультурного и когнитивно-прагматического явления путем выявления и систематизации способов его лингвистического представления в индивидуально-авторской картине мира Г. Белля, автор решает ряд тесно связанных с ней конкретных задач.

Постановка цели и задач исследования, определение его объекта и предмета свидетельствуют о научно обоснованном и убедительном подходе к рассматриваемой проблеме, подтверждающем высокий научный уровень и актуальность рассматриваемой работы. *Структура* работы соответствует заявленным целям и задачам. Работа состоит из трех глав, в которых автор рассматривает теоретические основы описания концепта как феномена, коррелирующего с языковой картиной мира (первая глава), описывает презентацию концепта «Haus» в немецкой языковой картине мира – статический аспект (вторая глава), осуществляет исследование концепта «Haus» в индивидуально-авторской картине мира Г. Белля – динамический аспект (третья глава). Подобная организация материала в рассматриваемом диссертационном исследовании логична и непротиворечива.

Важное место в работе удалено трактовке понятий «языковая картина мира», «национальная картина мира», «индивидуально-авторская картина мира», «художественная картина мира» в современной лингвистике, описанию типов, структуры и содержания концептов, выявлению критериев их дифференциации, определению роли концептов в фиксации картин мира, анализу современных исследований концептов «Дом» и «Haus» в отечественной и зарубежной лингвистике. Этому посвящена вся первая глава диссертационного исследования, завершающаяся детальными выводами, которые носят проспективный характер. В поле внимания автора попадают не только аксиоматичные положения когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, но и дискуссионные вопросы, которые он успешно освещает в ходе исследования. В этой главе А.Ю. Пономарева ясно и убедительно характеризует исходные теоретические положения, ее

осведомленность в наработанном лингвистами материале по теме исследования (в библиографическом списке представлено 156 теоретических источников) и общепрофессиональная эрудиция не вызывают сомнений.

Во второй главе исследования проводится детальное описание репрезентации концепта «Haus» в немецкой языковой картине мира. В рамках данной главы осуществляется историко-этимологический анализ лексемы-номинанта концепта «Haus». Автор подробно изучает репрезентацию понятийной составляющей концепта в немецкой языковой картине мира. Последнее основывается на четких формальных критериях. Подход автора к данному этапу анализа вполне традиционен, выделенные признаки концепта призваны продемонстрировать качественные отличия статической и динамической сфер концепта. Для реализации этих задач автор использует материалы 27 лексикографических источников.

Наибольший теоретический и практический интерес представляет описанная в третьей главе реализация концепта «Haus» в индивидуально-авторской картине мира Г. Белля. Эта часть исследования дала возможность автору сделать убедительные выводы, касающиеся компонентной организации концепта, выделить и подробно проанализировать его понятийную, образную и ценностную составляющие. Работу отличает корректный анализ конкретных языковых фактов и солидная фактографическая база.

Результаты исследования и их интерпретация демонстрируют оригинальность подхода диссертанта к решению рассматриваемой проблемы и эффективность примененного им междисциплинарного подхода. Работа А.Ю. Пономаревой обладает *теоретической значимостью* и вносит существенный вклад в дальнейшее развитие теории языка, когнитивной лингвистики, теории и практики межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, лексикологии.

Практическая ценность выдвинутых в диссертации положений и результатов исследования обусловлена возможностью их включения в

специальные теоретические и практические курсы по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, лексикологии, семантике и фразеологии, а также эффективного использования в лингвистической интерпретации текстов. Хотелось бы также отметить тот факт, что работа хорошо иллюстрирована примерами, схемами и таблицами, богатая фактографическая база обеспечивает достоверность результатов исследования – общее количество текстовых реализаций концепта «Haus» и его репрезентантов составило 1978 единиц.

Высоко оценивая диссертационную работу А.Ю. Пономаревой в целом, хотелось бы высказать некоторые частные замечания и задать вопросы:

1. Шестое положение, выносимое автором на защиту, лишено самостоятельного статуса, оно является обобщением положений 3, 4 и 5.

2. На наш взгляд, автор некорректно избирает основополагающую гипотезу своей работы, постулирующую положение о том, что «разные языки по-своему членят мир» (с. 15). Диссертация все-таки выполнена на материале одного языка, при выборе базовых положений следовало бы быть более избирательным и более точным.

3. Весьма спорным представляется пассаж автора на стр. 18 «Языковая картина мира – это своего рода обобщающий термин, во многом абстрактный и идеальный. Более реальными в этом смысле и объективно существующими представляются национальная и индивидуальная картины мира». Каким образом автор мог бы аргументировать свое утверждение?

4. Как нам кажется, автор не вполне четко разграничивает лексико-семантические варианты значения и когнитивные признаки во второй главе. Об этом, в частности, свидетельствует тот факт, что концептуальные слои, выделенные автором в выводах, почему-то сопровождаются традиционными для лексикографических трудов функционально-стилистическими маркерами. Разве это возможно?

5. «Удобство» концепта как средства исследования картины мира вряд ли можно считать объективным критерием выбора метода исследования

(об этом *удобстве* автор неоднократно говорит на стр. 5, 10, 21, 37, трижды на стр. 38, 69, 70).

6. Избыточным представляется повтор одних и тех же фрагментов на протяжении всей работы. Например, одна и та же цитата из работы Дж. Лакоффа приводится на стр. 7, 32, 39, 108-109; то же в отношении цитаты Г.Д. Гачева на стр. 7, 36, 40. В заключении встречаются дословные повторы из выводов по третьей главе.

7. В работе встречаются неудачные формулировки, например, «определение терминов», «подбор дефиниции» (стр. 14), «абстрактный и идеальный ... термин» (стр. 18), «лингвоконцепт, который далее для простоты будем называть просто концептом» (стр. 25), «Англичане Баркоу и Зайдениц» (стр. 36), «Крайне удобной и адекватной по отношению к поставленным задачам представляется также выбранный метод» (стр. 37).

8. Рисунки в тексте диссертации (стр. 67, 70, 74) должны иметь подписи, а таблицы (стр. 89, 90) должны иметь названия. В работе встречаются опечатки на страницах 9, 11, 12, 13, 18, 26, 27, 36 и др.

Следует отметить, что сделанные замечания не умаляют значимости и фундаментальности проведенного диссертационного исследования. Положения, выносимые на защиту, сформулированы четко, логично и отражают наиболее важные моменты рецензируемого научного исследования. Весь текст диссертации убеждает в том, что автор в полной мере овладел комплексом современных методов научного исследования, это свидетельствует о серьезном подходе к написанию данного труда и большом объеме проделанной работы. Автореферат и опубликованные работы (23 наименования, в том числе 6 статей в изданиях, включенных в Перечень ВАК) в полной мере отражают содержание проведенного диссертационного исследования. Работа прошла апробацию на научных конференциях международного и всероссийского уровня.

Таким образом, диссертационная работа А.Ю. Пономаревой представляет собой самостоятельное, законченное, внутренне

непротиворечивое исследование, выполненное на высоком теоретическом уровне и содержащее новые научные результаты. Очевидным представляется личный вклад автора работы в развитие отдельных разделов теории языка, когнитивной лингвистики, теории и практики межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, лексикологии. Диссертация оригинальна по замыслу и исполнению, ее основные положения аргументированы; в ней представлен большой и тщательно подобранный объем языкового материала.

Диссертация А.Ю. Пономаревой полностью соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и отвечает критериям, установленным в отношении диссертационных работ на соискание ученой степени кандидата наук (пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842). Автор диссертации Анна Юрьевна Пономарева заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Кандидат филологических наук (10.02.04 – германские языки),
доцент, зав. кафедрой теории и практики
иностранных языков и лингводидактики
ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный
педагогический университет имени Козьмы Минина»

01.02.2019



Евгений Владимирович Плисов



Почтовый адрес: 603950, г. Нижний Новгород, ул. Ульянова, д. 1

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный педагогический

университет имени Козьмы Минина», факультет гуманитарных наук,
кафедра теории и практики иностранных языков и лингводидактики

Телефон: +7(831)262-20-53, доб. 193

Адрес электронной почты: e_plissov@mail.ru